

學校輔導

趨勢與實務



香港教師
教育叢書

陸方鈺儀、李文玉清 主編

學校輔導

趨勢與實務

陸方鈺儀、李文玉清
主編



香港大學出版社
HONG KONG UNIVERSITY PRESS

香港大學出版社
香港田灣海旁道七號
興偉中心十四樓
<http://www.hkupress.org>

© 香港大學出版社 2011

ISBN 978-988-8083-40-4

版權所有。本書任何部分之文字及圖片，
如未獲香港大學出版社允許，
不得用任何方式抄襲或翻印。

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

金泰印刷有限公司承印

序

教師對於社會及經濟發展均扮演著重要的角色，培育教師專業發展以迎接未來的挑戰是政府和大學的首要任務。自香港正式成立以培育教師為本的學府以來，教師教育經歷了許多變遷。時至今日，特區政府承諾落實教師專業學位化，讓整個教師團隊都獲得專業培訓。高等教育學府背負著提供教師教育的重任，培訓的工作範圍橫跨幼兒及中小學教育，而香港教師教育叢書系列在這背景下應運而生。

撰寫此系列的動機其實十分簡單：我們需要能夠反映香港價值觀、專業背景和本土文化的文獻。現時坊間的書籍文獻，主要由西方學者著述，它們不是以非香港本土教育背景而書寫，就是草略概要其跨文化的實用性。當然這些書籍文獻的價值無容置疑，但是它們對於協助準教師去理解和認識香港學校獨特的情況，似乎略嫌不足。有見及此，香港教師教育叢書力求做到理論實踐兼備，以理解本土文化的大前提下去剖析香港的課堂。

香港力求建構一個兩文三語的社會，這個願景同樣能夠在這系列反映出來。此系列的書籍中英文文本並行，一則以顯示出香港人對中文和英文的認受性，肯定對兩文教學同等重視；次則，以迎合中外教師的需要，確保接受培訓的學員均能閱讀此系列的書籍。

在此系列下出版的第一批書籍，主題包括：課堂管理、促進學習的評估、處理學生的個別差異。隨著而來的另一批書籍，其內容涉及：課程、學生個人成長發展、學校輔導與諮商。它們涵蓋教師專業不同範疇的知識，為接受培訓的教師介紹了在香港課堂教學時所需具備的理論概念和實踐蹊徑。書中盡量羅列學校真實個案作為說明，務求使內容更貼近現實生活。我們相信這種以現實為本、實用為綱的書寫手法，更能讓準老師代入

真實課堂的情境和瞭解現職教師面對的挑戰，為他們日後正式投身課堂教學和學生培育的工作做好準備。

雖然此系列的焦點是著眼於現實和實用，這並不意味著我們會忽略理論的指導作用。我們將會實事求是，在理論和文化的具體層面上探討概念、理念以及各種教育議題，力避抽象空談。因為我們深切明瞭，教師、學生和課堂是驗證理論和解構文化因素的三大法門。

面對充滿挑戰的時代，教師需要充份掌握新知，建立一套以研究為基礎的新思維、新理念。當然，教師並非只是擁有這些新知識，更重要的是學會把它們放進「實驗室」內付諸實踐，把理論轉化為行動，使知行合一，讓所有學生得益。

我衷心感激香港教育學院的同事，他們毅然投入撰寫此系列書籍的工作，接受這項著述的挑戰，決意為他們的學生書寫一套別具深意的學習材料。同時，我萬分感謝香港教育學院的高級管理層自始至終的鼎力支持。還有，香港大學出版社慧眼洞悉此系列的價值以及準教師的需要，給予我們許多鼓勵。同儕合作經常可以產生意想不到的收穫，我深信此系列亦能產生同樣的效果。

香港的未來與教師的質素和他們有多大能力支持青少年的學習有著密切關係，但願香港教師教育叢書系列能對此使命作出貢獻。

甘國臻

總編輯

香港教師教育叢書系列

前言

輔導工作，是教師專業職責中重要的一環。基於此一信念，香港教育學院在師資培訓的課程內，將「學校輔導」列為必修科目。本書就是該科教學內容的增潤與擴充。全書共十一章，分別由六位任教相關課題的教院同事撰寫，除理論與實踐兼備外，本書最大的特色是嘗試帶領讀者了解當前歐美學校輔導服務的趨勢，以及近二、三十年香港學校輔導的發展。期望透過本書，讀者能對本港學校輔導的具體情況，有確切深入的認識，更好地為學校輔導工作和老師擔負的輔導角色定位和做好準備。

讀者固然可按章次順序閱讀，進行學習，但本書的編排實際可歸納為四部分，讀者不妨考慮分部閱讀，以收事半功倍之效。第一部分涵蓋一至三章，闡釋學校輔導的基本理論及發展，強調學生的成長需要和由此而衍生的不同輔導服務模式和策略。第二部分由五至七章組成，分別介紹三套輔導理論，希望讀者能以理論指導服務，以理念帶動實務，融會貫通。第三部分包括第四、第八和第九章，針對學生發展的需要，探討個人成長教育和班主任的角色與功能，是職前和現職老師必讀之選。此外，為了更好地裝備老師，第十章介紹了學校危機管理的概況和具體案例。而在人權高漲的今天，專業老師更不容忽略學校輔導的倫理議題！第十一章針對本港學校情境和描繪相關案例，提升讀者對此問題的關注和認知。這兩章屬第四部分。

我們自知才疏學淺，加上行政、教學、研究工作繁重，在百忙中倉猝完成本書，錯漏在所難免，還望讀者見諒，有識之士多予賜教。

李文玉清

草於 2011 年 4 月

教院大埔校園

作者簡介

陸方鈺儀，澳洲坎培拉大學教育博士，香港教育學院特殊教育與輔導學系副主任、副教授及輔導科統籌，從事師資培訓三十餘年，曾任中學教師，香港大學教育學院教學顧問，教育學院講師、高級講師及首席講師。主要研究範圍：輔導課程、個人身份認同、老師性別身份認同和家庭變遷。任教科目包括輔導、通識科的自我及個人成長、家庭教育及家庭支援等。著有多篇刊於國際學術期刊的學術文章，最重要的包括：“Competing contexts for developing personal and social education in Hong Kong”和“Towards a hybrid conceptualization of Chinese women primary school teachers’ changing femininities: A case study of Hong Kong”。兼為香港教育學院性別關注小組創會會員及亞洲家庭聯盟的創會會員及委員。

李文玉清，香港中文大學輔導心理學博士，香港教育學院特殊教育與輔導學系助理教授，兼部分時間制榮譽教育學士（特殊教育）課程主任。自1986年起從事師資培訓工作。主要研究範圍：預防虐兒、教師心理健康、家長教育、生命教育。任教科目包括：學校輔導、職業輔導、性教育和青少年行為問題等。編著有《輔導個案：示例與啟迪》、《輔導與諮商：多媒體自學教材示例》（錄影帶及資料冊教材套）、《教師「蘇」「李」之心聲郵柬計劃：童心回應》和《4Q親子錦囊》等。從事的社會服務有：香港防止虐待兒童會執行委會、香港專業輔導協會幹事、香港家庭計劃指導會資訊、教育與傳意委員會委員、香港家庭教育學院顧問和生活教育活動計劃家長課程顧問等。

石美寶，教育及輔導學碩士，香港教育學院特殊教育與輔導學系高級專任導師。曾任職於男童院舍、中學及教育統籌局學生輔導組，具備多年教育、

培訓及輔導經驗。她經常到學校推行家長教育，協助家長掌握管教及溝通技巧，並為教師舉辦工作坊，致力提升教師的個人成長與專業發展。任教科目包括：學校輔導、性教育及生活技能課程。主要研究範圍：學校輔導政策、輔導員的領導及教師個人成長。

許明得，曾任教於香港中學，其間專責學生個人輔導、同輩互助、課堂學生行為支援等訓輔計劃，累積不少處理學生問題行為和協助學生成長的實踐經驗。其後，到英國布里斯托大學（Bristol University）完成教育碩士課程，繼而在倫敦大學教育學院（University of London, Institute of Education）進修，獲取博士學位。他現於香港教育學院特殊教育與輔導學系工作，教授科目包括學校輔導、學生自我發展及人際關係、課室管理、學生問題行為的處理、融合教育；關注學校訓輔工作、非華裔學生支援工作、學生全人成長及校本訓輔發展。

馮淑珍，曾於小學及中學任教十多年，其間擔任學生輔導工作，包括進行個人、小組輔導，以及學生個人成長活動，1998年獲香港教育署及敬師運動委員會授予表揚狀。於香港中文大學完成心理輔導碩士學位後，曾進修婚姻輔導、遊戲治療、賭博輔導等，為註冊賭博輔導員。現為香港中文大學博士候選人，專門研究動物輔助治療（Animal-assisted Therapy）對自閉症兒童的療效效用。現於香港教育學院特殊教育與輔導學系擔任一級專任導師，教授科目包括學校輔導、人際關係、生活技能、兒童壓力處理及特殊教育。

趙端怡，2009年香港浸會大學社會學系一級榮譽畢業生，畢業論文《安樂窩：香港貧窮新移民家庭之空間運用》於第十一屆「挑戰杯」全國大學生課外學術科技作品競賽中獲得三等獎。現為中文大學社會學系碩士研究生，協助撰寫此書時為香港教育學院特殊教育與輔導學系研究助理。

龍精亮，英國杜林大學（University of Durham）教育博士，香港教育學院特殊教育與輔導學系助理教授。他曾任中學輔導主任，有豐富統籌輔導、道德及公民教育之經驗。他針對中學生的需要，出版了一系列有關輔導、

個人及社會教育的教科書，名為《同班系列》（共五冊）。任教科目包括學校輔導、通識科的自我及個人成長、親密人際關係的戀愛與婚姻及生活技能等。他亦致力於個人及社會教育、青少年戀愛關係、教師個人成長、班主任的輔導角色和學校輔導行政方面的研究及發展。

目錄

序	vii
前言	ix
作者簡介	xi
1. 輔導的基本概念、定義、哲學、目的與香港學校輔導的趨勢 陸方鈺儀	1
2. 逆境自強與兒童及青少年的成長：兒童及青少年的輔導與 諮商需要 陸方鈺儀、趙端怡	25
3. 香港學校輔導服務的發展及模式 石美寶	49
4. 個人成長教育 陸方鈺儀	67
5. 當事人中心治療理論：人性化輔導的確立 李文玉清	87

vi 目錄

6. 認知輔導理論：理性光芒的綻放 李文玉清	105
7. 行為糾正論：從研究到學生行為輔導 李文玉清	123
8. 班主任的角色與功能：在個人及班級層面輔導學生成長 龍精亮	141
9. 班主任的角色與功能：在學校層面輔導學生成長 龍精亮	159
10. 危機管理及其在學校輔導的應用 許明得	181
11. 學校輔導的倫理議題 馮淑珍	199
索引	219

1

輔導的基本概念、定義、哲學、目的 與香港學校輔導的趨勢

陸方鈺儀

「輔導被視為一種在學校課程或教學過程中具滲透性的力量，其目的在於個人的潛能得以有最大的發揮。」—— Myrick 1993

子曰：「有教無類。」——《論語·衛靈公》

概要

本章首先探討中西文化傳統與輔導的關係，進而提供輔導與諮商的定義，探索學校輔導的哲學價值、功能、對象和階段。文中不獨強調訓導與輔導在學校教育中是相輔相成的，更提出訓、輔、教合一的需要。最後以本港的輔導發展作結。

■ 本章目標

本章有助你：

- 說出中西文化傳統與輔導的關係
- 辨識輔導與諮商
- 掌握學校輔導的哲學價值、功能、對象和階段
- 比較訓導與輔導的異同
- 理解訓、輔、教結合的重要性
- 知悉本港輔導發展的趨勢

■ 預習：反思及討論

1. 香港的中西文化背景如何影響香港的輔導？
2. 你對訓、輔、教「三合一」有何看法？此方法在實際推行上有何困難？
3. 在你就讀／實習的學校，可看到哪種輔導發展的趨勢？訓輔的重疊可有構成問題？

■ 引言

中國傳統崇尚儒家思想，儒家的教育理念更是根深柢固。《論語·衛靈公》：「子曰：有教無類」，意指老師教授學生，應不論學生的貧富、出生地域、身份高低、聰明或愚鈍。孔子此言不但指出了教育的重要性，亦蘊含了其主張平等的思想。他的哲學一直為世人所沿用。而在西方理念下，「輔導被視為一種在學校課程或教學過程中具滲透性的力量，其目的在於個人的潛能得以有最大的發揮。」（Myrick 1993, 頁2），足見個人在中西的教育傳統下同樣重要。

■ 香港的輔導

在探討香港的輔導和諮商服務時，我們不能忽視香港作為一個中西文化薈萃的地方的獨特背景。一百四十多年的英國殖民統治（1840至1997年）為香港本土的教育和輔導建立了根深柢固的西方傳統色彩。Stevenson & Stigler（1992）和 Cheng（1990, 1995）；Cheng & Wong（1996）撰寫了大量有關學校教育在東西方傳統上的差異。Cheng（1990）提及了教育在中西文化下的長期衝突與鬥爭。不過，他指出，儘管在教育範疇上，教育工作者似乎對接受中西傳統思想沒有太多矛盾，但他們卻正在試圖將兩者合併為一個一致、協調的系統（Cheng 1990）。King（1996）亦認為整個香港文化是在互相衝突的價值觀的爭持下形成的。

基本上，輔導是由西方引進的，它的本質已被移接到一個富有中國傳統的教育體系之中。我們預計本港的輔導將包含中西兩種的傳統。

■ 有關輔導的中國傳統

中國傳統著重學生在德、智、體、群、美五方面的全人發展，並強調紀律與德育。訓導組或訓導老師，會於每星期以德育為主題的週會上強調紀律和道德灌輸；班主任則負責照顧學生的個人成長，因此班級成為幫助學生成長的主要架構。這符合中國傳統內，教師作為「傳道、授業、解惑」的角色。華人教師為學生「解決困惑」的角色與以輔導去幫助學生解決問題為任務的宗旨不謀而合。然而，中國傳統的「解惑」，即解決問題或消除疑惑，是由老師主導，而非西方「幫人自助」的理念。要明白香港的輔導必須從香港環境底下的中西文化差異為起點。

■ 輔導（Guidance）的定義

輔導是一個幫助人們對於一些影響他們生活，例如決定一種自己喜好的生活方式，作出重要選擇的過程。輔導與諮商最大的分別，在於輔導著重於幫助個人作出重要的選擇，而諮商則著重於幫助他們作出改變。大部分的輔導工作早期都是在學校發生，一個成年人幫助學生做決定，例如決定一種職業或學習課程。這種教師與學生的不平等關係，有利於幫助欠缺經驗的人在生活中找到方向。同樣地，孩子們早已從父母、牧師、童軍領袖及教練方面獲得輔導，他們在這過程中了解了自己和自己的世界（Shertzer & Stone 1981）。這種輔導，無論什麼年齡或生活階段，都不會過時，因為一個人往往在面對選擇時需要幫助。然而，這種輔導只是整個專業諮商服務中的一部分（Gladding 2000）。

根據 Shaw（1973），「輔導是一種存在於教學框架下的第三種力量」（頁 7）。他還認為：

輔導將被定義為一個課程……存在於以應用行為科學衍生出來的技能及理論為目標的學校制度下，而這些技能主要以達到有關情感領域的目標為宗旨。（頁 10）

Milner（1980）則認為輔導是為當事人提供知識、資訊及意見，從而讓他們能作出理智的抉擇。此外，Miller, Fruehling, & Lewis（1978）等人則提出另一種看法：

輔導是一個協助當事人透過獲得自我理解及自我方向來作出明智的選擇，並以理智或自我修正的方法向自我選擇的目標進發（頁 7）。

他們並歸納出輔導的七項基本原理：

1. 輔導是為所有學生提供的服務。
2. 輔導對象不分年齡。
3. 輔導應顧及學生的全面成長。
4. 輔導鼓勵同學作出自我發現及發展。
5. 輔導必須是一個由學生、家長、老師、行政人員及輔導員組成的合作企業（cooperative enterprise）。
6. 輔導必須是任何教育計劃的一部分。
7. 輔導必須對個人及社會負責任。

Myrick（1993）更指出：

輔導被視為一種在學校課程或教學過程中具滲透性的力量，其目的在於個人的潛能得以有最大的發揮。

他其後亦有論及有關輔導的課程、服務、活動、課堂、輔導人員及物資等。而 Stone & Bradley（1994）則將輔導定義為一種經驗性的課程，其目標為輔助個體對自己、別人及其身處的社會有更深入的認識，藉此使他們能作出明智的選擇、解決問題和成為一個負責任的社區成員。

綜合以上學者的意見，輔導包括以下特質：

1. 它包括有安排的計劃。
2. 它是學校課程的一部分。
3. 它是一種為情感領域課程而設的力量。
4. 它的目標是使每個人的潛能得到最大的發揮。
5. 它幫助個人了解自己和他人、作出明智的選擇、解決問題，並成為對社會負責的成員。
6. 它涉及行為科學理論和技能。
7. 它需要學生、教師、家長、支援專業人士和行政人員的共同合作。

而學校輔導更有以下特色：

1. 幫助學生全人發展
2. 輔導服務應是發展性的
3. 輔導應該是預防性的 (Hui 1998)

案例一

畢業禮當天，馮老師收到了一封沒有署名的信，信內藏著一張心意卡，內裏寫著：「Miss Fung，感謝您一直以來的扶持與教導，雖然我已畢業，但亦希望你能愈教愈快樂！」心意卡上只有簽名，卻沒有寫上署名，馮老師正在猜想到到底是哪位同學給她的心意卡，想不到寄卡人原來是子傑。馮老師教導子傑已有四年多。起初，子傑性格孤僻寡言，成績並不出眾，亦不多與老師交談，因此剛認識子傑時，馮老師對他沒有太深刻的印象。後來，子傑參加了馮老師負責的話劇團，馮老師才發現子傑雖然比較沈默，但卻是個勇於嘗試、認真好學，且創意甚高的好學生。馮老師感到十分欣慰，因為從子傑身上，她體會到人本來就像白紙一樣平平無奇，但只要有充足的機會和適當的啟發，讓個人發揮潛能，盡展所長，誰都可以有色彩燦爛的人生。

廣義來說，這案例是輔導的例子。馮老師藉著課外活動幫助學生認識自己的潛能，並得以將其全面發揮，這也表現了輔導是教育的一部分。馮老師教導子傑四年，與他建立了良好的師生關係。透過參加馮老師的話劇團，子傑從一個性格孤僻的學生變成一個勇於嘗試、認真好學，且創意甚高的好學生。由此可見，在學校裏，課外活動是幫助學生發掘才能的重要環節。

■ 諮商 (Counselling) 的定義

輔導與諮商在定義上有本質的不同，各界對於諮商的定義亦眾說紛紜。根據美國輔導學會（2004）的定義，諮商是「透過認知、情感、行為或系統性干預的策略，處理在精神健康、心理或個人成長的原則下，對於健康、個人發展、事業發展，以及病理學的應用」。在 2010 年，美國輔導協會的代表亦頒布了一個一致性的定義，指出諮商是「一門專業的關係，賦予不同個人、家庭和團體實現心理健康、保健、教育和事業目標」，作為輔導工作的遠見。

這定義是將先前學者的定義加以發揮。Lewis (1970) 認為諮商是一個過程，通過與諮商人員（顧問）的互動，當事人（有困難的人）能以更令個人滿意的方式來作出感受及行為，並由諮商人員提供資訊及反應，以刺激當事人發展其行為，使當事人能更有效地自我協調及適應周遭環境。這與 Murgatroyd 就美國心理協會心理輔導部門先前（1985）將諮商定義為「幫助個人在成長過程中克服障礙，使其個人資源得到充分的發展」的定義不謀而合。

在教育方面，諮商可以說是諮商人員與一個暫時處於猶豫不決、混亂或痛苦的當事人的互動下所建立的一種關係。它能協助個人以實際並有意義的方法來作出自己的決定及選擇、解決困惑及處理憂傷的情緒（Milner 1980）。其後，A. Jones（cited by Murgatroyd 1985）指出輔導是一個賦予能力的過程，旨在幫助個人協調其生命，並通過學習、承擔責任、為自己作出決定，來達致更進一步的成長與成熟。Nelson-Jones（1983）亦認為諮商旨在幫助當事人（主要於醫療場所以外接見的人）幫助自己。諮商人員的心理技能包括與當事人建立關係、助他們改變其感受、思想和行為等。

此外，Rogers（1942）提出有效的諮商應由一個有結構性且寬容的關係組成，這種關係能使當事人對自己有一定程度上的理解，從而使他在這新方向上採取嶄新及積極的措施。

綜上所述，諮商的主要元素有：

1. 諮商是一個賦予當事人能力的過程；
2. 諮商能令當事人克服障礙、釋除疑惑及不快、採取新的措施；
3. 諮商是能達致個人成長及有效地適應環境的過程；
4. 諮商是一段關係。

案例二

詠文是一名中二生，每天早上都會帶就讀二年級的妹妹上學再返回自己的學校上課。一天，詠文因要提早上學而未能如常帶妹妹上學，改由婆婆照顧。不幸地，妹妹意外被車撞死。詠文及家人傷痛不已，全家的精神陷入崩潰，婆婆更因自責，情緒過於激動被送入院。詠文的媽媽要處理的事繁多，因此致電周老師，希望她能安撫詠文。周老師於是相約詠文單獨交談。詠文一見到周老師便忍不住流下淚來，她悔恨自己當天沒有帶妹妹上學。周老師拖著